

Oversat af Naja Egede Kristensen fra dagbladet "Presse de la Manche" 1. juni 2017

<http://gtu.dk/cherbourg.pdf>

Cherbourg-en-Cotentin:

En leder af et Emmaus-samfund stævnet af politiet

Emmaus skyldig i solidaritet?

Muriel Hamard, ansvarlig for Emmaus Cherbourg, er af Politiet for Luftterritoriet og Grænserne (PAF) blevet kaldt til samtale den 12. juni for at have modtaget to mennesker uden papirer i Emmaus-samfundet. Thierry Kuhn, formand for Emmaus Frankrig, skjuler ikke sin bekymring.

I den seneste tid har følelserne været spændte i foreningslivet i Cherbourg. "Det er mange år siden, vi har set sådan noget", mumler en ansvarlig fra foreningen. "Det er forbløffende". Historien begynder for en måned siden, da to migranter uden papirer, en marokkaner og en senegaleser, blev anholdt i Cherbourg. Den ene har været tilknyttet det lokale Emmaus-samfund siden 2015, den anden siden starten af 2016. En forpligtelse til at forlade fransk territorium i løbet af en måned blev dem meddelt af politifolk fra PAF.

Solidaritetsforbrydelse

En uge senere modtager Muriel Hamard, ansvarlig for Emmaus samfundet i Cherbourg, en stævning af PAF. Hun er under mistanke for støtte af ulovligt ophold af udlændinge og beskæftigelse af dem uden opholdstilladelse eller arbejdstilladelse. At sige det er at ignorere vores mission, siger Thierry Kuhn, formand for Emmaus Frankrig, som er stærkt engageret i forløbet. Beboerne i Emmaus-samfundene er hverken ansatte eller lønnede. I mere end 60 år har vi modtaget alle personer, der befinder sig i vanskeligheder, forudsat at et værelse til rådighed, og at personen deltager i livet i samfundet. Årtier efter Abbé Pierres appeller fortsætter Emmaus-samfundene med at tilbyde alternative livsførelser, hvor alle kan genvinde deres værdighed gennem aktiviteter og livet i samfundet, hvor målsætningen for den enkelte er den samme, som den altid har været: blive aktivt handlende for sin egen eksistens og hjælpe dem, der er fattigere end en selv.

"I forløbet her i Cherbourg er vi skyldige i den berømte "solidaritetsforbrydelse", dømmer Thierry Kuhn. Dette er meget bekymrende." Cherbourg-sagen får Emmaus Frankrig op på mærkerne. Mange andre Emmaus-samfund har allerede vist deres opbakning – i den overbevisning, at hvad der sker i Cotentin, meget vel kan gentage sig overalt. I går middag var medlemmerne af Emmaus-Samfundet i Cherbourg samlet for at få forklaret situationen. "De var ophidsede," siger et medlem af Emmaus. "De to, der blev anholdt, er meget involveret i samfundet. De vil mobilisere sig for dem." De er bange for, at de to bliver udvist.

Emmaus tager imod enhver, der banker på døren. Således er modtagelsen af fremmede, hvad enten de er i gang med at blive afklaret eller er uden papirer, asylansøgere eller afviste, en grundlæggende værdi i bevægelsen.

Franskmænd og udlændinge deler fælles værdier. I Frankrig er der 117 Emmaus-samfund og der bor ca. 4.500 mennesker i alt i dem, siger Thierry Kuhn.

I 2009 blev artikel L622-1 der handler om adgang og ophold for udlændinge og asylansøgere, meget anvendt, og mange ledere i Emmaus-samfund var bekymrede. Mange foreninger mobiliserede sig. I de seneste måneder har der været en genopblussen af problemet. Også frivillige er bekymrede. Det er rigeligt, at en anklager eller en præfekt udviser overskud af iver. Mere generelt er spørgsmålet om indvandrere forværret i Frankrig de seneste måneder. Der er uden tvivl en frygt for det højreekstremer. ”Emmaus tilbyder en omfattende støtte til den enkelte, som skal kunne genfinde autonomi, selvtillid og dynamik.

Mobilisering 12. juni

I første omgang planlagt til fredag, er indkaldelsen af Muriel Hamard til PAF udskudt til mandag 12. juni. Mange foreninger bør mobilisere sig, herunder de nationale afdelinger i Emmaus. I går sendte Thierry Kuhn et brev til PAF. Den lokale ansvarlige er absolut ikke ansvarlig for dette, konkluderer Thierry Kuhn, som uden tvivl vil være til stede d.12. juni. Hun er ansat. Hvis nogen skulle være bekymret fra det tidspunkt, hvor man dømmes, at solidaritet er en forbrydelse, er det mig. Vi har en kamp at kæmpe. Det er en lovlig kamp. Den er politisk.

Hvad er en "solidaritetsforbrydelse"?

Hvis udtrykket " solidaritetsforbrydelse" ikke er angivet i den borgerlige lovbog, Code civil, er princippet kendt og knytter sig til artikel 1622-1: Det er forbudt at hjælpe en person, der ikke har tilladelse til at opholde sig i Frankrig. Sagerne steg i slutningen af halvfemserne, inden de blev fremhævet i filmen ”Welcome”, hvor Vincent Lindon fik en forkærlighed for en ung iraker, der drømte om at svømme over den engelske kanal for at blive genforenet med sin forlovede. Loven af 31. december 2012, der samtidigt bevarede den berømte artikel, ønsker en klar sondring mellem smuglernetværk og foreningens frivillige og medlemmer og andre borgere. Det er imidlertid klart, at der blev afholdt adskillige processer i François Hollandes femårige periode som præsident. Forbrydelsen kan straffes med fem års fængsel og 30 000 euros i bøde.